



ORDINE DEGLI ARCHITETTI  
PIANIFICATORI  
PAESAGGISTI E CONSERVATORI  
della Provincia di Bergamo



POLITECNICO  
MILANO 1863  
DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA  
E STUDI URBANI



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO

# ciam

CONGRESSO  
INTERNAZIONALE  
ARCHITETTURA  
MODERNA  
2019



GRID  
SECOND  
LIFE

FORUM  
SECOND  
LIFE

Bergamo  
23-26 Ottobre 2019

-  
Ex Chiesa Sant'Agostino  
Accademia Carrara

4 Giornate di studio, dedicate alla cura dell'uomo, della città e del paesaggio, basate su cinque elementi fondamentali: norma, innovazione, recupero, economia, socialità.

Tramite Atlante Second Life, Grid Second Life e Forum Second Life si affronteranno strategie per favorire lo sviluppo della società attraverso azioni di rinnovamento culturale, economico e infrastrutturale, con l'intenzione di innescare un grande processo di riqualificazione urbana in chiave sociale e civile.

Con il Patrocinio di



Con il Contributo di



In collaborazione con



[www.ciam2019.it](http://www.ciam2019.it)

**23 OTTOBRE 2019 - BERGAMO** Aula Magna Università di Bergamo - Piazzale Sant'Agostino, 2

## CIAM 2019: Eredità | Prospettive | Programmi

NORMA - INNOVAZIONE - RECUPERO - ECONOMIA - SOCIALITÀ

### Ore 9,30 | Saluti

Remo Morzenti Pellegrini  
Rettore Università degli Studi di Bergamo

Attilio Fontana\*  
Presidente della Regione Lombardia

Giorgio Gori\*  
Sindaco di Bergamo

Gianfranco Gafforelli\*  
Presidente della Provincia di Bergamo

Dott.ssa Laura De Simone\*  
Presidente Sezione Civile Tribunale di Bergamo

Arch. Giuseppe Cappochin\*  
Presidente CNAPPC

Ing. Vanessa Pesenti  
Presidente ANCE Bergamo

Giacinto Giambellini  
Presidente Confartigianato Provincia di Bergamo

Ing. Donato Musci  
Presidente Ordine Ingegneri Provincia di Bergamo

Dott. Guido Marinoni\*  
Presidente Ordine Medici C. O. Provincia di Bergamo

Arch. Gianpaolo Gritti  
Presidente Ordine Architetti PPC Provincia di Bergamo

### Ore 10,15

#### CIAM E ASL: PROCEDURE E ATTIVITÀ PER LA SECOND LIFE DELLE CITTÀ

Arch. Gianpaolo Gritti  
Presidente Ordine Architetti PPC Provincia di Bergamo

#### GRID SECOND LIFE

Prof. Pierre-Alain Croset  
Politecnico di Milano - Professore di Composizione  
Architettonica e Urbana - Dipartimento DASTU

#### FORUM SECOND LIFE

Prof. Fulvio Adobati  
Università degli Studi di Bergamo - Prorettore Rapporti  
con Enti e Istituzioni pubbliche del territorio

-

La giornata è stata realizzata in collaborazione  
con l'edizione 2019 della **Settimana per l'Energia**

-

### Ore 11,15

#### ARCHITETTI E TERRITORIO:

#### IL SENSO DELLE RAPPRESENTANZE TERRITORIALI

Dibattito tra i Presidenti degli Ordini delle  
Province di Torino\*, Milano, Rimini, Bologna,  
Roma\*, Palermo\*, Brindisi\*, Bergamo

Partecipano

Arch. Alessandra Ferrari  
CNAPPC - Coordinatrice Dipartimento Cultura

Arch. Paolo Malara  
CNAPPC - Coordinatore Dipartimento Università

### Ore 12,15

#### COMUNITÀ IMPEGNO AMBIENTE MONDO

Il percorso Iconemi dedicato al CIAM2019

### Ore 12,30

Introduzione alla sessione pomeridiana per la  
presentazione del Forum Second Life.

### Ore 13,00-14,20 | Light Lunch

### Ore 14,30-19.00

#### PRESENTAZIONE DI 25 CONTRIBUTI

#### PER FORUM SECOND LIFE. PechaKucha

Tutte le presentazioni vengono effettuate con  
procedura visuale a tempo determinato  
(6 minuti e 40 secondi - 20 slide per 20 secondi  
ciascuna: procedura **PechaKucha**).

Le presentazioni saranno suddivise nelle  
seguenti sessioni:

- 1.a\_LEGGE PER L'ARCHITETTURA b\_SCUOLE e SOCIETÀ
- 2.a\_SOCIAL HOUSING - b\_CITTÀ ED ENERGIA
- 3.a\_CIRCULARITÀ DEI MATERIALI - b\_RIUSO
- 4.a\_CONFINE - b\_ECOSISTEMI URBANI E MOBILITÀ

-

#### COMMENTI CONTESTUALI ALLE PRESENTAZIONI

Ogni partecipante all'evento può inviare  
un personale contributo commentando  
tramite il proprio smartphone ognuna delle  
presentazioni mostrate.

Le procedure verranno illustrate durante  
l'incontro.

**24 OTTOBRE 2019 - BERGAMO** Accademia Carrara - Piazza Carrara 58

## OPEN TALKS 1

### CONTRIBUTI IN RELAZIONE AI PROGETTI INSERITI NELLA GRID SECOND LIFE

*Coordina*

Prof. Pierre-Alain Croset | *Politecnico di Milano, Dipartimento di Architettura e Studi Urbani*

*Partecipano alle sessioni*

Gianpaolo Gritti | *Presidente Ordine Architetti PPC Provincia di Bergamo*

Guya Bertelli, Andrea Canclini, Federico Deambrosis | *Politecnico di Milano, Dip. di Architettura e Studi Urbani*

Paolo Malara | *CNAPPC Consigliere Nazionale Coordinatore Dipartimento Università*

Alessandra Ferrari | *CNAPPC Consigliere Nazionale Coordinatore Dipartimento Cultura*

**Ore 10,30 - 12**

#### SECOND LIFE DEL MODERNO

GIANLUCA FREDIANI (Frediani + Gasser Architettura)

| **Haus der Technik** - Klagenfurt

NATHALIE RÉGNIER-KAGAN (Kagan Architectures)

| **Lycée Aristide Briand: Hollowed out Volume** - Le Blanc-Mesnil

LAURENT SALOMON (Salomon Architectes)

| **Portico di Saint-Priest** - Lyon

AGNES LĀCE (12 Linijas)

| **Gertrudes Street 121** - Riga

**Ore 14,30 - 16**

#### SECOND LIFE IN CONTESTI STORICI

ANDRÁS PÁLFFY (Jabornegg - Pálffy Architects)

| **Altenburg Abbey + Generali Foundation** - Altenburg / Wien

FRANCESCO FLAIM e QUIRIN PRÜNSTER (Flaim Prünster Architekten)

| **Grand Café & Restaurant Kurhaus** (+ Walter Angonese) - Merano

MARCELLO PANZARELLA

| **Corte delle Stelle** - Cefalù

VINCENZO CORVINO (Corvino+Multari)

| **«Covered Market» Insula** - Reggio Emilia

**Ore 16,30 - 18**

#### SECOND LIFE NEGLI SPAZI PUBBLICI

CARLOS ARROYO (Carlos Arroyo Architects)

| **OostCampus. City Hall and Civic Center** - Oostkamp

ANDREA VASS (Hubmann Vass Architekten)

| **Alpenmilchzentrale Cultural Centre** - Wien

ANTONIO RAVALLI (Antonio Ravalli Architetti)

| **Magazzini Generali** - Verona

Ore 18,15 - 18,45

## SECOND LIFE KEYNOTE

### Ordinary Re-construction

MARIA GIUSEPPINA GRASSO CANNIZZO

Ore 20 - 00,30

Bergamo - Monastero di Astino - Via Astino 13

1<sup>a</sup> Sessione di elaborazione resoconti e contributi | SESSIONE PRIVATA

**25 OTTOBRE 2019 - BERGAMO** Accademia Carrara - Piazza Carrara 58

## OPEN TALKS 2

### CONTRIBUTI IN RELAZIONE AI PROGETTI INSERITI NELLA GRID SECOND LIFE

*Coordina*

Prof. Pierre-Alain Croset | *Politecnico di Milano, Dipartimento di Architettura e Studi Urbani*

*Partecipano alle sessioni*

Gianpaolo Gritti | *Presidente Ordine Architetti PPC Provincia di Bergamo*

Guya Bertelli, Andrea Canclini, Federico Deambrosis | *Politecnico di Milano, Dip. di Architettura e Studi Urbani*

Paolo Malara | *CNAPPC Consigliere Nazionale Coordinatore Dipartimento Università*

Alessandra Ferrari | *CNAPPC Consigliere Nazionale Coordinatore Dipartimento Cultura*

Ore 9,30 - 11

## SECOND LIFE DEI MONUMENTI

MARC BARANI

| **Auditorium André et Liliane Bettencourt de l'Institut de France** - Paris

ENRIC MASSIP-BOSCH (Emba\_Estudi Massip-Bosch Arquitectes)

| **Place De La République Renewal** - Leucate

VINCENZO LATINA

| **Padiglione Ingresso Scavi dell'Artemision** - Siracusa

Ore 11,30 - 13

## SECOND LIFE DELL'INDUSTRIALE

MATTHIEU POITEVIN (Caractere Special)

| **Le Friche la Belle de Mai** - Marseille

ISABELLE TOUSSAINT, MATTEO ROBIGLIO (TRA Architects)

| **Pôle de la pierre (+ l'atelier de l'Architecture Patrick Bribosia)** - Soignies

XANDER VERMEULEN WINDSANT (XVW architectuur)

| **Residential Revamp of a Modern Monument (+ NL Architects)** - Amsterdam

MAURO PIANTELLI (De8Architetti)

| **San Pellegrino Terme urban regeneration (+ Tobia Scarpa)** - San Pellegrino Terme

JIANXIANG HE (O-office)

| **Tianhe Youth Commune** - Guangzhou

GONG DONG (Vector Architect)

| **Alila Yangshuo** - Yangshuo, Guilin, Guangxi

Ore 14,30 - 16

## SECOND LIFE DEI MONUMENTI

MARC COLLOMB (Atelier Cube)

| **Ricostruzione del Parlamento del Vaud** (+ Bonell i Gil Architectes) - Lausanne

GONÇALO BYRNE

| **Teatro Thalia / Museu Nacional de Machado de Castro** - Lisbona / Coimbra

SOL MADRIDEJOS

| **Town Hall and Civic Centre in San Fernando** - Madrid

FRANCISCO MANGADO

| **Extention of the Museo de Bellas Artes de Asturias** - Oviedo

ELISA VALERO RAMOS

| **Exhibition Hall in the former Santo Domingo Convent** (con Antonio Jimenez Torrecillas) - Huescar

ANDREA ZAMBONI

| **Chiostri di San Pietro** - Reggio Emilia

Ore 16,30 - 18

## SECOND LIFE NEL RURALE E NELL'ORDINARIO

MARIA GIUSEPPINA GRASSO CANNIZZO

| **Ordinary Re-construction** - Modica e Mazzarrone

MARI-PIERRE FORSANS (Crotti+Forsans Architetti)

| **Cultural Centre Lou Pourtoun** (con Antonio De Rossi) - Ostana

ROBERTO COLLOVÀ, MARCELLA APRILE, TERESA LA ROCCA

| **Trasformazione e Ricostruzione Case Di Stefano** - Gibellina

STEFANO PUJATTI (Elastico spa)

| **Atelier fleuriste** - Chieri

Ore 20 - 00,30

Bergamo - Monastero di Astino - Via Astino 13

**2ª Sessione di elaborazione resoconti e contributi | SESSIONE PRIVATA**

**26 OTTOBRE 2019 - BERGAMO** Accademia Carrara - Piazza Carrara 58

## CONCLUSIONI E AZIONI FUTURE

### PROPOSTE PER LA CARTA DI BERGAMO 2020

Ore 15,30

#### RESOCONTO DELLE GIORNATE DI STUDI

Arch. Gianpaolo Gritti

*Presidente Ordine degli Architetti PPC della Provincia di Bergamo*

Prof. Fulvio Adobati

*Prorettore Università degli Studi di Bergamo - Rapporti con Enti e istituzioni pubbliche del territorio*

Prof. Pierre Alain Croset

*Professore di Composizione Architettonica e Urbana del Politecnico di Milano*

Ore 16,15

#### TAVOLA ROTONDA PROSPETTIVE E PROGRAMMI

Senatrice Simona Pergreffi

*Membro della 8ª Commissione Permanente (Lavori Pubblici)*

Onorevole Elena Carnevali\*

*Componente della 12ª Commissione Permanente (Affari Sociali)*

Remo Morzenti Pellegrini

*Rettore Università degli Studi di Bergamo*

Paolo Franco

*Consigliere Regione Lombardia*

Alessandra Ferrari

*Consigliere Nazionale Architetti - Coordinatore Dipartimento Cultura*

Giacinto Giambellini

*Presidente Confartigianato Provincia di Bergamo*

Gianpaolo Gritti

*Presidente Ordine degli Architetti PPC della Provincia di Bergamo*

-  
La giornata è stata realizzata in collaborazione  
con l'edizione 2019 della **Settimana per l'Energia**  
-



Progetto dell'Ordine degli Architetti PPC Provincia di Bergamo

**Ideazione**

Arch. Gianpaolo Gritti, Arch. Marzia Pesenti, Alfredo Padovano

**Coordinamento per conto del Consiglio OAB**

Arch. Marzia Pesenti | *referente del Gruppo di Lavoro - «Cura del Territorio»*

**Consulenza progettuale**

Alfredo Padovano, Paolo Vitali



Progetto di ricerca del Politecnico di Milano  
finanziato dall'Ordine di Architetti di Bergamo

**A cura di**

Dipartimento di Architettura e Studi Urbani, Pierre-Alain Croset e Andrea Canclini  
con la collaborazione di Matteo Ceccarelli

**Comitato Scientifico**

Pierre-Alain Croset, Guya Bertelli, Andrea Canclini, Matteo Ceccarelli,  
Federico Deambrosis, Andrea Gritti, Pasquale Mei  
Politecnico di Milano - Dipartimento di Architettura e Studi Urbani

**Ricerche Storiche**

Pierre-Alain Croset, Politecnico di Milano - Dipartimento di Architettura e Studi Urbani

**Immagini e fotografie**

Archivio Piero Bottoni Politecnico di Milano - Dipartimento di Architettura e Studi Urbani  
Archivio Nino Zucchelli della Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea di Bergamo



Progetto a seguito del Protocollo d'intesa tra Ordine di Architetti di Bergamo e  
Università di Bergamo

**Responsabile per l'Università di Bergamo**

Fulvio Adobati

**Referente operativo**

Gianpaolo Gritti

**Consulente culturale**

Alfredo Padovano

*In collaborazione con*

Associazione Culturale Circolone – Bergamo

*Sviluppo web*

Paolo Paganelli